

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Портативна мультимедійна  
USB акустична система 2.0

## КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



**BUBBLE**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Дякуємо Вам за купівлю виробу торговельної марки SVEN!**

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

**АВТОРСЬКЕ ПРАВО**

© 2011. SVEN Company Ltd. Версія 1.0 (V 1.0).

Це керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

**ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ**

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ**

Незважаючи на докладені зусилля зробити керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому керівництві.

**РОЗПАКОВУВАННЯ**

Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.

**УВАГА!**

Не включайте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах температури приміщення не менше 4-х годин.

**ЗМІСТ**

<b>1. ВСТУП</b> .....	<b>2</b>
<b>2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ</b> .....	<b>2</b>
<b>3. КОМПЛЕКТАЦІЯ</b> .....	<b>2</b>
<b>4. ОСОБЛИВОСТІ АКУСТИЧНОЇ СИСТЕМИ</b> .....	<b>3</b>
<b>5. РОЗТАШУВАННЯ АС</b> .....	<b>3</b>
<b>6. ОПИС КОНСТРУКЦІЇ СИСТЕМИ</b> .....	<b>3</b>
<b>7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>5</b>
<b>9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>5</b>

*Технічна підтримка розміщена на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього керівництва.*

## 1. ВСТУП

Акустична система (АС) BUBBLE призначена для відтворення музики та озвучування ігор, фільмів тощо. АС оснащена вмонтованими мостовим підсилювачем, акустичним та сигнальним кабелями, завдяки чому може бути підключена практично до будь-яких джерел аудіосигналу (CD/DVD-програвачів, телевізора, ПК тощо). Живлення АС здійснюється через USB-порт ПК, ноутбуку або адаптер 5V DC за допомогою кабелю USB. Колонка, яка має аудіовхід та панель управління, умовно названа активною.

## 2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте АС і не здійснюйте ремонт самостійно.
- Не допускайте замикання дротів (у тому числі й «заземлених») колонок АС між собою, на корпус підсилювача і на землю, бо це призводить до пошкодження вихідних каскадів підсилювача.
- Оберегайте АС від потрапляння в отвори сторонніх предметів. Стежте, щоб голки, шпильки, монети, комахи тощо не потрапили усередину.
- Оберегайте АС від підвищеної вологості, потрапляння води і пилу. Не встановлюйте в приміщеннях з підвищеною вологістю і запиленістю. Не ставте посуд з квітами та інші предмети.
- Оберегайте АС від нагрівання: не встановлюйте її поруч з нагрівальними приладами і уникайте дії прямих сонячних променів.
- Не використовуйте для протирання бензин, спирти або інші розчинники, бо вони можуть пошкодити декоровану поверхню АС. Для чищення АС використовуйте м'яку суху тканину.
- Якщо АС не працює, відразу відключіть кабель і зверніться в магазин, де Ви її придбали.



**Увага! Усередині корпусу на елементах без ізоляції є висока напруга, що може викликати ураження електричним струмом.**

## 3. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Колонки — 2 шт.
- Скотч двосторонній — 1 шт.
- Керівництво з експлуатації — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.


#### 4. ОСОБЛИВОСТІ АКУСТИЧНОЇ СИСТЕМИ

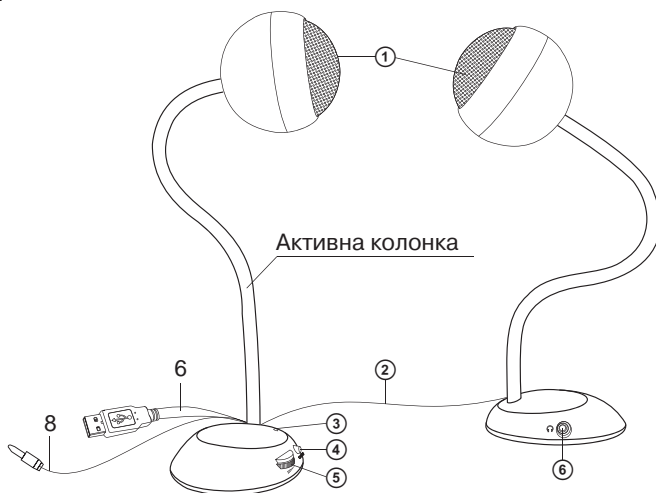
- U.S.S. (Ultra Sound System) – вмонтований мостовий підсилювач забезпечує вихідну потужність, яка в 4 рази більша, ніж у підсилювачах класу АВ
- Оригінальний дизайн, дає змогу крутити колонки в різні боки
- Живлення через USB-порт ПК, ноутбука або адаптер 5V DC
- Можливість підключення до різних джерел звуку
- Регулювання рівня гучності
- Роз'єм для підключення навушників Ø 3,5 мм
- Оригінальні гнучкі ніжки
- Магнітне екранування
- Наявність у комплекті липучок (скотчу) для кріплення до столу або стіни
- Матеріал корпусу колонок — пластик

#### 5. РОЗТАШУВАННЯ АС

- Розташуйте колонки відносно слухача симетрично на відстані не менше одного метра, є можливість настінного кріплення.
- Можливе невелике спотворення зображення у надчутливих моніторів і телевізорів, тому встановлюйте АС якомога далі від телевізора.

#### 6. ОПИС КОНСТРУКЦІЇ СИСТЕМИ

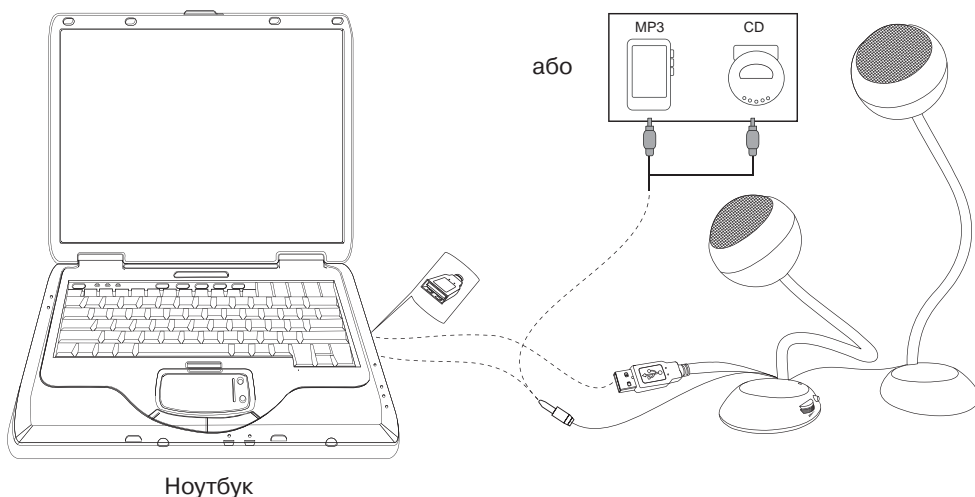
- ① Динаміки
- ② Акустичний кабель
- ③ Індикатор живлення
- ④ ON/OFF: Вимикач живлення
- ⑤ Регулятор гучності
- ⑥ : Роз'єм для навушників
- ⑦ Кабель живлення USB
- ⑧ Сигнальний кабель



Мал. 1. Конструкція системи

### 7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Акустичну систему BUBBLE можна підключити практично до будь-яких джерел аудіосигналу: DVD/CD-плеєрів, ПК, ноутбуку тощо (див. мал. 2 нижче).



Мал. 2. Схема підключення

- Перед підключенням переконайтеся, що АС відключена від мережі. Підключіть вмонтований в активну колонку сигнальний кабель ④ з міні-jack 3,5 мм до аудіовиходу джерела звуку, наприклад, ноутбука, як показано на схемі вище.
- Підключіть USB-роз'єм до USB-порту ноутбука (комп'ютера або адаптера 5V DC) за допомогою вмонтованого в акустичну колонку USB-кабеля ⑦.

#### Примітки:

**Для підключення АС до VCD/DVD/VHS-програвачів або телевізору необхідно разом з вмонтованим в активну колонку сигнальним кабелем з міні-jack 3,5 мм використовувати перехідник міні-jack Ø 3,5 мм до 2RCA (не входить до комплекту). Перевірте надійність фіксації дротів у клеммах (інакше можуть спостерігатися значні шуми при відтворенні звуку), відповідність полярності підключення і відсутність контакту оголених дротів між собою і з металевими частинами апаратури.**

- Встановіть рівень загальної гучності на мінімум поворотом регулятора VOLUME ⑤ проти годинникової стрілки до упору.
- Увімкніть живлення комп'ютера, потім увімкніть джерело аудіосигналу.
- Відрегулюйте рівень загальної гучності поворотом регулятора VOLUME ⑤.

#### Примітки:

- Після закінчення використання АС не забудьте відключити USB-кабель АС від USB-порту комп'ютера, ноутбука або адаптера 5V DC.
- Для підвищення якості відтворення звуку скористайтеся виходом звукової карти Line-Out.

**8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

Несправність	Причина	Спосіб усунення
АС не вмикається.	Не підключена до мережі живлення.	Перевірте правильність підключення.
	Не увімкнено мережевий вимикач.	Увімкніть вимикач.
Немає звуку.	Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Підкрутіть регулятор гучності.
	Неправильно підключено джерело аудіосигналу.	Підключіть правильно джерела сигналу.
У колонках АС занадто тихий звук.	Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Підкрутіть регулятор гучності.
Спотворення звуку.	Велика амплітуда вхідного сигналу.	Регуляторами гучності джерела сигналу та АС зменшіть величину вхідного сигналу.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не вирішує проблему, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. Не ремонтуйте АС самостійно.

**9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Вихідна потужність (RMS), Вт	4 (2 × 2)
Діапазон частот, Гц	100 – 20 000
Співвідношення сигнал/шум, дБ	> 70
Діаметр динаміка, мм	∅ 50
Напруга живлення, В	USB/DC 5
Довжина сигнального кабелю USB, м	1
Розміри (однієї колонки) (Ш × В × Г), мм	70 × 330 × 80
Вага, кг	0,435

**Примітки:**

- **Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.**
- **Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.**

## Портативна мультимедійна USB акустична система 2.0

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



### Модель: **BUBBLE**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,  
111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.  
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,  
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.  
Условия гарантийного обслуживания смотрите в  
гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**  
Гарантийный срок: 12 мес.  
Срок службы: 2 года  
Произведено под контролем «Свен Скандинавия  
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,  
Котolahdentie, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **BUBBLE**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр».  
Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,  
вул. Героїв Дніпра, 31.  
Призначення, споживчі властивості та відомості  
про безпеку товару див. у керівництві з експлуатації.  
Умови гарантійного обслуговування дивіться в  
гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**  
Гарантійний термін: 12 міс.  
Строк служби: 2 роки  
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить.  
Зберігати в сухому місці.  
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия  
Лімітед», 48310, Финляндия, Котка, Котolahdentie, 15.  
Зроблено в Китаї.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.  
15, Kotolahdentie, KOTKA, Finland, 48310.  
Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**BUBBLE**